

Termine d'opposizione: 10 agosto 1972

**Decreto federale
che modifica il decreto federale sullo statuto dei rifugiati
nell'AVS e nell'AI**

(Del 28 aprile 1972)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 34 ^{quater} della Costituzione federale;

visto la convenzione del 28 settembre 1954 sullo statuto degli apolidi;

visto il messaggio del Consiglio federale dell'11 agosto 1971 ¹⁾,

decreta:

I

Il decreto federale del 4 ottobre 1962 sullo statuto dei rifugiati nell'AVS e nell'AI è modificato come segue

Tit.

Decreto federale sullo statuto dei rifugiati e degli apolidi nell'AVS e nell'AI

Art. 3 ^{bis} (nuovo)

^{3 bis} I disposti degli articoli 1 - 3 si applicano per analogia agli apolidi.

II

¹ Il Consiglio federale stabilisce la data dell'entrata in vigore del presente decreto.

² Le prestazioni agli apolidi, in virtù del presente decreto, saranno date anche per eventi assicurati accaduti prima della sua entrata in vigore; tuttavia quelle dell'AI verranno pagate solo se l'assicurato risieda ancora in Svizzera nel momento della detta entrata in vigore. I termini di presentazione delle domande decorrono, il più presto, da tale data.

¹⁾ FF 1971 II 181

³ Il Consiglio federale è incaricato d'eseguire il presente decreto.

⁴ Il Consiglio federale è incaricato di pubblicare il presente decreto giusta la legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 28 aprile 1972.

Il presidente: **Bolla**

Il segretario: **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 28 aprile 1972.

Il presidente: **Vontobel**

Il segretario: **Hufschmid**

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato conformemente all'articolo 89 capoverso 2 della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 28 aprile 1972.

Per ordine del Consiglio federale svizzero:

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

Data della pubblicazione: *12 maggio 1972*

Termine d'opposizione: *10 agosto 1972*

Decreto federale che modifica il decreto federale sullo statuto dei rifugiati nell'AVS e nell'Al (Del 28 aprile 1972)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1972
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.05.1972
Date	
Data	
Seite	917-918
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 598

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.